

医疗应急司

国家衛健委公告 サル痘を乙類感染症として管理

医疗应急司

www.nhc.gov.cn 2023-09-15

来源: 医疗应急司

国家衛健委公告

2023 年第 7 号

「中華人民共和国感染症予防管理法」の関連規定に基づき、2023 年 9 月 20 日よりサル痘を乙類感染症管理対象とし、乙類感染症としての予防・管理措置を講じる。

特にここに公告する

国家衛生健康委
2023 年 9 月 15 日
National Health Commission
September 15, 2023

関連リンク： サル痘を乙類感染症管理に組み込むことに関する政策解釈

サル痘は、サル痘ウイルスへの感染により引き起こされる人獣共通感染症で、主に中央および西アフリカで発生していた。サル痘は、2022 年 5 月以来、世界では 100 か国以上の国と地域で流行している。多くの国での流行状況を見ると、サル痘はヒトからヒトに感染し、アフリカ以外の国や地域に広く広がり、致死率は約 0.1%となっている。我が国では 2022 年 9 月に初のサル痘輸入症例が報告されたが、2023 年 6 月に入り国内においてサル痘の流行が現れ始め、現在、全国の 20 省以上でサル痘症例が相次ぎ報告されており、国内での流行と不顕性感染を引き起こしている。

国家衛生健康委員会と国家疾病予防管理局は、党中央委員会や國務院の決定と手配を誠実に履行、サル痘を新発の新興感染症として取り扱い、多部門が協力しあい予、防管理の重要な役割を十分に発揮し、予防管理政策を継続的に改善することによって情報公開や宣伝教育、重点グループへの介入と規範化された治療を強化、サル痘の流行予防・抑制活動は良好な成果を上げている。

我が国においてサル痘の流行が一定期間継続することを考慮し、サル痘流行の科学的かつ規範化された予防管理活動をさらに実施、国民の命のちの安全と健康を効果的に保護するため、国家衛生健康委員会は、2023 年 9 月 20 日よりサル痘を『中華人民共和国感染症予防管理法』に規定されている乙類感染症に含め、乙類感染症としての予防管理措置を講じることを決定した。

<http://www.nhc.gov.cn/ylyjs/pqt/202309/1668809683364e6c8287e1030429ae36.shtml>

Announcement of National Health Commission

National Medical Emergency Department
Emergency Department

www.nhc.gov.cn 2023-09-15

Source: National Medical

Announcement of National Health Commission

No. 7, 2023

According to the relevant provisions of the "Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Infectious Diseases", monkeypox will be included in the management of Class B infectious diseases, and prevention and control measures for Class B infectious diseases will be adopted from September 20, 2023.

Specifically announce this here.

National Health Commission
September 15, 2023

Monkeypox is included in the policy of Class B infectious disease management

Monkeypox is a zoonotic disease caused by monkeypox virus infection, which mainly occurred in Central and West Africa. Since May 2022, monkeypox epidemics have occurred in more than 100 countries and regions around the world. Epidemics in many countries have shown that monkeypox has been transmitted from person to person and has spread widely to countries and regions outside Africa, with a case fatality rate of approximately 0.1%. In September 2022, our country reported its first imported case of monkeypox, and local monkeypox epidemics began to appear in June 2023. Currently, more than 20 provinces across the country have reported monkeypox cases, triggering new local secondary outbreaks and inapparent infection.

The National Health Commission and the State Administration of Disease Control and Prevention conscientiously implement the decisions and arrangements of the Party Central Committee and the State Council, and treat monkeypox as a new emerging infectious disease, give full play to the important role of multi-department collaborative prevention and control, constantly improve prevention and control policies and measures, strengthened information release, publicity and education, intervention for key groups and standardized treatment, and the monkeypox epidemic prevention and control work has achieved positive results.

Considering that the monkeypox epidemic will continue to exist in China for a certain period of time, in order to further carry out scientific and standardized prevention and control of the monkeypox epidemic and effectively protect the life safety and health of the people, the National Health Commission decided to include monkeypox as a Class B infectious disease for management under the "Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Infectious Diseases" from September 20, 2023, and adopt prevention and control measures for Class B infectious diseases.

..... 以下は中国語原文

国家卫生健康委员会公告

医疗应急司

www.nhc.gov.cn 2023-09-15

来源: 医疗应急司

国家卫生健康委员会公告

2023 年第 7 号

根据《中华人民共和国传染病防治法》相关规定，自 2023 年 9 月 20 日起将猴痘纳入乙类传染病进行管理，采取乙类传染病的预防、控制措施。

特此公告。

国家卫生健康委
2023 年 9 月 15 日

相关链接：将猴痘纳入乙类传染病管理的政策解读

猴痘是由猴痘病毒感染所致的一种人兽共患病，其既往主要发生在中非和西非。2022 年 5 月以来，全球 100 多个国家和地区发生猴痘疫情。多国疫情显示，猴痘已发生人际传播，并广泛传播到非洲以外的国家和地区，病死率约为 0.1%。2022 年 9 月我国报告首例猴痘输入病例，2023 年 6 月开始出现本土猴痘疫情，目前全国 20 多个省份先后报告猴痘病例，引发新增本土续发疫情和隐匿传播。

国家卫生健康委、国家疾控局认真贯彻落实党中央、国务院决策部署，将猴痘作为新发突发传染病进行应对处置，充分发挥多部门协同防控的重要作用，不断完善防控政策措施，加强信息发布、宣传教育、重点人群干预和规范治疗，猴痘疫情防控工作取得积极成效。

考虑到猴痘疫情将在我国一定时期内持续存在，为进一步科学规范开展猴痘疫情防控工作，切实保障人民群众生命安全和身体健康，国家卫生健康委决定，自 2023 年 9 月 20 日起将猴痘纳入《中华人民共和国传染病防治法》规定的乙类传染病进行管理，采取乙类传染病的预防、控制措施。